



Thinking of you
Electrolux



WATER KETTLE
EEWA5230

BG БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ
CS NÁVOD K POUŽITÍ
DA VEJLEDNING
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EE KASUTUSJUHEND
EN INSTRUCTION BOOK
ES LIBRO DE INSTRUCCIONES
FI OHJEKIRJA
FR MODE D'EMPLOI
HR KNJIŽICA S UPUTAMA

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT ISTRUZIONI
LT INSTRUKCIJŲ KNYGA
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NL GEBRUIKSAANWIJZING
NO BRUKSANVISNING
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RU ИНСТРУКЦИЯ

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
SL NAVODILA
SR UPUTSTVO
SV BRUKSANVISNING
TR EL KİTABI
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
AR كتيب الإستخدام
FA دفترچه راهنمای کاربر



CONTENTS

БЪЛГАРСКИ	3	NEDERLANDS	33
ČEŠTINA	3	NORSK	33
DANSK	3	POLSKI	43
DEUTSCH	3	PORTUGUÊS	43
EESTI	13	ROMÂNĂ	43
ENGLISH	13	РУССКИЙ	43
ESPAÑOL	13	SLOVENČINA	53
SUOMI	13	SLOVENŠČINA	53
FRANÇAIS	23	СРПСКИ	53
HRVATSKI	23	SVENSKA	53
MAGYAR	23	TÝRKÇE	63
ITALIANO	23	УКРАЇНСЬКА	63
LIETUVIŠKAI	33	63.....	عربي
LATVIEŠU	33	63.....	فارسی

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories and Consumables for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.



PL

Elementy

- A. Obudowa
- B. Wyjmowany filtr siatkowy
- C. Dziobek
- D. Pokrywa
- E. Przycisk otwierania pokrywki
- F. Uchwyt
- G. Wskaźnik poziomu wody
- H. WŁĄCZNIK z lampką sygnalizacyjną
- I. Oddzielna podstawa i przewód zasilający

PT

Componentes

- A. Corpo
- B. Filtro anti-impurezas amovível
- C. Bico
- D. Tampa
- E. Botão de abrir a tampa
- F. Pega
- G. Indicador do nível da água
- H. Interruptor ON/OFF com luz piloto
- I. Base e cabo de alimentação separados

RO

Componente

- A. Carcasă
- B. Filtru din plasă detașabil
- C. Cioc
- D. Capac
- E. Buton deschidere capac
- F. Mâner
- G. Indicator nivel apă
- H. Comutator PORNIRE/OPRIRE cu indicator luminos
- I. Bază separată și cablu de alimentare

RU

Компоненты

- A. Корпус
- B. Съёмный сетчатый фильтр
- C. Носик
- D. Крышка
- E. Кнопка открывания крышки
- F. Ручка
- G. Индикатор уровня воды
- H. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ с индикатором
- I. Отдельная подставка и шнур питания

BG
CS
DA
DE

EE
EN
ES
FI

FR
HR
HU
IT

LT
LV
NL
NO

PL
PT
RO
RU

SK
SL
SR
SV

TR
UK
AR
FA

Należy uważnie zapoznać się z poniższymi zaleceniami przed pierwszym użyciem urządzenia.

PL

- Urządzenie mogą obsługiwać przez dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci przed ukończeniem ósmego roku życia i bez nadzoru dorosłych.
- Urządzenie i jego przewód zasilający nie mogą znajdować się w zasięgu dzieci poniżej ósmego roku życia.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnych ze specyfikacją na tabliczce znamionowej!
- Nigdy nie używać i nie podnosić urządzenia, jeśli
 - przewód zasilający jest uszkodzony,
 - obudowa jest uszkodzona.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazda z uziemieniem. Jeśli to konieczne, można zastosować przedłużacz przystosowany do przewodzenia prądu natężeniu 10 A.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego lub urządzenia należy powierzyć producentowi, autoryzowanemu punktowi serwisowemu lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach.
- Zawsze ustawiać urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
- Po każdym użyciu, przed czyszczeniem i innymi czynnościami konserwacyjnymi, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć zasilanie.
- Urządzenie i akcesoria silnie nagrzewają się podczas pracy. Używać wyłącznie odpowiednich uchwytów i pokręteł. Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia poczekać, aż ostygnie.
- Przewód zasilający nie może stykać się z gorącymi elementami urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy płynię.
- Uwaga: Jeśli czajnik jest przepiętny, gotująca się woda może wydostać się na zewnątrz i spowodować oparzenia. Dlatego nigdy nie należy napełniać czajnika powyżej oznaczonego poziomu maksymalnego.
- Nie używać urządzenia z otwartą pokrywą.
- Nie używać i nie umieszczać urządzenia na gorącej powierzchni lub w pobliżu źródła ciepła.
- Używać czajnika wyłącznie do gotowania wody!
- Czajnika można używać tylko razem z załączoną podstawą.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

Leia as seguintes instruções com atenção antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças, excepto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho só pode ser ligado a uma fonte de alimentação com uma tensão e frequência em conformidade com as especificações indicadas na placa de informação!
- Nunca utilize nem segure o aparelho se
 - o cabo de alimentação estiver danificado,
 - a caixa estiver danificada.
- O aparelho só pode ser ligado a uma tomada de terra. Se necessário, pode ser utilizada uma extensão adequada para 10 A.
- Se o aparelho ou o cabo de alimentação estiverem danificados, deverão ser substituídos pelo fabricante, pelo representante da assistência técnica ou por uma pessoa com habilitações semelhantes, de modo a evitar possíveis riscos.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana e nivelada.
- Nunca deixe o aparelho ligado à corrente se não estiver presente.
- A aparelho deve ser desligado e a ficha retirada após cada utilização, antes da limpeza e da manutenção.
- O aparelho e os acessórios ficam quentes quando utilizados. Utilize apenas as pegas e os botões especificados. Deixe arrefecer antes de limpar ou guardar.
- O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com qualquer parte quente do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- **Atenção:** Se a chaleira estiver cheia demais, existe o risco de a água a ferver transbordar, o que pode provocar escaldões ou queimaduras! Assim, nunca encha a chaleira acima da marca de nível máximo.
- Nunca utilize o aparelho com a tampa aberta.
- Não utilize nem coloque o aparelho numa superfície quente ou perto de uma fonte de calor.
- Utilize a chaleira apenas para aquecer água!
- A chaleira só pode ser utilizada com o suporte fornecido.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. O fabricante não pode aceitar qualquer responsabilidade por possíveis danos provocados por utilização indevida ou incorrecta.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă riscurile la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu va fi realizată de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric a cărei tensiune și frecvență sunt conforme cu specificațiile trecute pe plăcuța de identificare!
- Nu utilizați și nu ridicați niciodată aparatul dacă
 - cablul de alimentare este deteriorat,
 - carcasa este deteriorată”.
- Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Dacă este necesar, poate fi folosit un prelungitor adecvat pentru 10 A.
- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Puneți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, dreaptă.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la sursa de alimentare.
- Aparatul trebuie oprit și fișa de alimentare scoasă mereu după utilizare, înainte de curățare și întreținere.
- Aparatul și accesoriile devin fierbinți în timpul funcționării. Utilizați doar mânerul și butoanele destinate acestui scop. Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare sau depozitare.
- Cablul de alimentare nu trebuie să vină în contact cu nicio parte fierbinte a aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă și în niciun alt lichid.
- **Atenție:** Dacă vasul este umplut excesiv, există riscul ca apa care fierbe să sară în afară, putând să provoace opăreli sau arsuri! Prin urmare, nu umpleți niciodată vasul peste marcajul de maximum.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu capacul deschis.
- Nu utilizați și nu puneți aparatul pe o suprafață fierbinte sau lângă o sursă de căldură.
- Utilizați vasul doar pentru a încălzi apă!
- Vasul poate fi utilizat doar cu suportul prevăzut.
- Acest aparat este destinat numai utilizării în mediul casnic. Producătorul nu poate accepta nicio răspundere pentru eventuale daune produse de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Дети не должны играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми, если только они не старше 8 лет и не находятся под присмотром взрослого.
- Держите прибор и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими табличке технических данных!
- Не пользуйтесь устройством при повреждении шнура питания или корпуса.*
- Включайте устройство только в заземленную розетку. При необходимости можно воспользоваться удлинителем на 10 А.
- В целях безопасности поврежденное устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда ставьте устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- Не оставляйте без присмотра включенное в сеть устройство.
- При чистке и уходе устройство должно быть выключено и отсоединено от сети.
- Во время работы устройство и принадлежности нагреваются. Применяйте ручки и кнопки только по назначению. Перед чисткой и хранением дайте устройству остыть.
- Шнур питания не должен касаться горячих частей устройства.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Внимание: при переполнении чайника можно ошпариться брызгами кипящей воды! Не наливайте воду выше максимальной отметки.
- Не пользуйтесь устройством с открытой крышкой.
- Не используйте и не оставляйте устройство на горячей поверхности и вблизи источников тепла.
- Пользуйтесь чайником только для нагревания воды!
- Использовать чайник можно только с подставкой в комплекте.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб от неправильной эксплуатации.



PL

- 1. Przed pierwszym użyciem:**
Zagotować wodę w czajniku i wyłączyć ją. Powtórzyć tę czynność 2-3-krotnie. Pozwoli to usunąć wszelkie zabrudzenia.
(W następnych punktach podano instrukcję obsługi czajnika).
Wytrzeć zewnętrzną powierzchnię czajnika wilgotną ściereczką.



- 2. Ustawić podstawę** na płaskiej, równej powierzchni. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Niewykorzystany fragment przewodu można owinać wokół dolnej części podstawy.



- 3. Naciśnąć przycisk otwierania pokrywki, aby otworzyć pokrywkę.** Napełnić czajnik do żądanego poziomu (min. 0,5 l – maks. 1,5 l) świeżą wodą z kranu.

PT

- 1. Antes da primeira utilização:** Ferva água no jarro e deite-a fora. Repita 2 ou 3 vezes. Isto serve para eliminar eventuais resíduos e pó.
(Consulte os passos seguintes para saber como utilizar o jarro.)
Limpe o exterior do jarro com um pano húmido.

- 2. Coloque a base** numa superfície firme e plana. Ligue a ficha a uma tomada de parede. O cabo que sobrar pode ser enrolado na parte inferior da base.

- 3. Pressione o botão de abrir a tampa para abrir a tampa.** Encha o jarro com água fresca da torneira até ao nível que desejar (min. 0,5 l - máx. 1,5 l).

RO

- 1. Înainte de prima utilizare:** Fierbeți apă în fierbător și aruncați-o. Repetați de 2-3 ori. Astfel vor fi eliminate toate urmele de praf sau reziduuri.
(Consultați pașii următori privind utilizarea fierbătorului).
Ștergeți exteriorul fierbătorului cu o lavetă umedă.

- 2. Puneți unitatea de bază** pe o suprafață solidă și plată. Introduceți ștecherul în priză. Cablul inutil poate fi înfășurat în partea inferioară a unității de bază.

- 3. Apăsăți butonul deschidere capac pentru a deschide capacul.** Umpleți fierbătorul cu apă proaspătă de la robinet până la nivelul dorit (Min. 0,5L - Max. 1,5L).

RU

- 1. Перед первым использованием:**
Вскипятите в чайнике воду и вылейте ее. Повторите 2 или 3 раза. Это позволит избавиться от остатков пыли и производственных материалов.
(Правила пользования чайником описаны ниже).
Протрите наружную поверхность чайника влажной тряпкой.

- 2. Поместите подставку** на твердую ровную поверхность. Вставьте вилку в розетку. Лишний шнур можномотать на дне подставки.

- 3. Нажмите на кнопку открывания крышки, чтобы открыть крышку.** Наполните чайник до свежей водопроводной водой до нужного уровня (мин. 0,5л - макс. 1,5 л).



4. **Zamknij pokrywę** i upewnij się, że jest zatrzaśnięta. W przeciwnym razie funkcja automatycznego wyłączenia nie będzie działać prawidłowo.

Umieścić czajnik na podstawie.

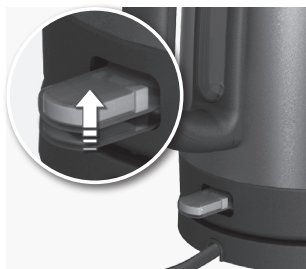
Nacisnąć WŁĄCZNIK. Zapali się lampka sygnalizacyjna i czajnik zacznie się nagrzewać.

4. **Feche a tampa** e certifique-se de que fica correctamente trancada. Caso contrário, a função para desligar automaticamente não funcionará de forma fiável. **Coloque a chaleira na base.** Pressione o interruptor ON/OFF; a luz piloto acender-se-á e a chaleira começará a aquecer.

4. **Închideți capacul** și asigurați-vă că se fixează corect. Altfel nu vă puteți baza pe funcția de închidere automată.

Puneți vasul pe bază. Apăsăți comutatorul PORNIRE/OPRIRE; indicatorul luminos se va aprinde și vasul va începe să se încălzească.

4. **Закройте крышку** убедитесь, что она правильно защелкнута. В противном случае возможна неправильная работа автовыключателя. **Поставьте чайник на подставку.** Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ вниз, индикатор загорится, и чайник начнет нагреваться.



5. **Funkcja automatycznego wyłączenia.** Kiedy woda się zagotuje lub czajnik zostanie zdjęty z podstawy, wyłączy się automatycznie. Aby przerwać podgrzewanie przed zagotowaniem wody, wystarczy przesunąć WŁĄCZNIK w górę do położenia OFF.

5. **A função para desligar automaticamente.** Quando a água tiver fervido ou se retirar a chaleira da base, esta desligar-se-á automaticamente. Se pretender interromper o processo de aquecimento antes de a água ferver, basta mudar o interruptor ON/OFF para a posição OFF.


5. **Funcția de închidere automată.** Când apa a fiert sau vasul este mutat de pe bază, aparatul se va închide automat. Dacă doriți să opriți procesul de încălzire înainte ca apa să fiarbă, ridicați pur și simplu comutatorul PORNIRE/OPRIRE în poziția OPRIRE.

5. **Функция автовыключения.** При закипании воды или снятии с подставки чайник автоматически выключается. Чтобы прекратить нагрев до закипания воды, сдвиньте переключатель ВКЛ/ВЫКЛ вверх в положение .




PL

1. **Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.** Wytrzeć zewnętrzną powierzchnię czajnika wilgotną ściereczką. Od czasu do czasu przepłukać czajnik czystą wodą.

 **Ostrzeżenie! Nie wolno zanurzać obudowy, wtyczki i przewodu w wodzie ani w żadnej innej cieczy.**


PT

1. **Antes de limpar, desligue sempre o aparelho.** Limpe o exterior do jarro com um pano húmido. De vez em quando, enxagúe o interior do jarro com água limpa.

 **Aviso! Nunca mergulhe a caixa, a ficha ou o cabo em água ou qualquer outro líquido.**


RO

1. **Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.** Ștergeți exteriorul fierbătorului cu o lavetă umedă. Clătiți ocazional fierbătorul cu apă curată.

 **Avertisment! Nu scufundați niciodată carcasa, ștecherul sau cablul electric în apă sau în orice alt fluid.**

RU

1. **Перед чисткой всегда отсоединяйте устройство от сети.** Протрите наружную поверхность чайника влажной тряпкой. Время от времени промывайте чайник чистой водой.

 **Внимание! Не погружайте корпус, штекер и кабель питания в воду или другую жидкость.**

2. **Aby wyczyścić filtr siatkowy, należy go wyjąć z obudowy czajnika, naciskając go delikatnie najpierw z jednej, a potem z drugiej strony.** Aby z powrotem włożyć filtr, należy najpierw umieścić jego dolną część w otworze, a następnie, delikatnie naciskając, wsunąć górną część w odpowiednie otwory. **Czyszczenie płytki podstawy** – do czyszczenia metalowej płytki podstawy można użyć specjalnego środka do czyszczenia stali nierdzewnej.

2. **Para limpar o filtro, pressione com cuidado uma lateral e, de seguida, pressione a outra para o libertar do corpo do jarro eléctrico.** Para voltar a colocar o filtro, coloque primeiro a parte inferior na ranhura e, de seguida, prima com cuidado a parte superior para a encaixar nas respectivas ranhuras. **Limpar a placa da base:** pode utilizar um produto de limpeza de aço inoxidável para limpar o metal da placa da base.

2. **Pentru curățarea filtrului cu sită, apăsați ușor mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă pentru a-l scoate din carcasa fierbătorului.** Pentru a-l introduce la loc, puneți mai întâi partea inferioară în fantă și apoi apăsați ușor partea superioară în fantele respective. **Curățarea bazei** – poate fi folosit un produs pentru curățarea inoxidului pentru a curăța partea metalică a bazei.

2. **Для очистки сетчатого фильтра аккуратно нажмите на одну его сторону, а затем на другую, чтобы снять его с корпуса чайника.** Чтобы установить фильтр обратно, сначала поместите внутрь его нижнюю часть, а затем аккуратно вставьте верхнюю часть в соответствующие пазы. **Очистка основания:** для очистки металлической части основания можно использовать средство для очистки металла.

3. **Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, zaleca się odkamienianie go co trzy miesiące.** Napelnić czajnik wodą z dodatkiem odkamieniacza zgodnie z instrukcją danego preparatu. Nie doprowadzać do zagotowania roztworu, ponieważ może powstać piana, która wyleje się z czajnika. Następnie, przepłukać czajnik dokładnie czystą wodą.

3. **É recomendável fazer uma descalcificação a cada três meses para manter o melhor desempenho.** Encha a chaleira com água e descalcificador de acordo com as instruções do produto descalcificador. Não ferva a solução, já que pode derramar. Depois, enxague bem a chaleira com água tépida corrente.

3. **Se recomandă decalcifierea la fiecare trei luni pentru o performanță optimă.** Umpleți vasul cu apă și cu agent de decalcifiere, în conformitate cu instrucțiunile produsului de decalcifiere. Nu fierbeți soluția, deoarece este posibil ca spuma să se reverse. Apoi, clătiți bine vasul cu apă proaspătă.

3. **Для достижения оптимальной производительности рекомендуется раз в три месяца производить удаление накипи.** Заполните чайник водой и декальцинатором согласно инструкции. Не кипятите раствор из-за возможного пенообразования. **После этого** тщательно промойте чайник пресной водой.

PL

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.	Zbyt dużo kamienia osadzonego na dnie czajnika.	Wykonać procedurę odkamieniania.
Urządzenie nie wyłącza się.		Domknąć pokrywę, aż do zatrzaśnięcia. Włożyć prawidłowo sitko.
Nie można włączyć urządzenia.	Urządzenie nie zdążyło ostygnąć po użyciu z małą ilością wody lub bez wody.	Poczekaj chwilę, aż urządzenie ostygnie, i spróbuj ponownie.

PT

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho desliga-se antes de ferver.	Demasiado calcário na base da chaleira.	Execute o procedimento de descalcificação.
O aparelho não se desliga.		Feche a tampa até ficar trancada. Introduza o filtro correctamente.
Não é possível ligar o aparelho.	Depois de funcionar com pouca ou nenhuma água, o aparelho não arrefeceu o suficiente.	Deixe que arrefeça um pouco e tente novamente.

RO

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul se închide înainte de fierbere.	Depunere prea mare de calcar la baza vasului.	Executați procedura de decalcifiere.
Aparatul nu se închide.		Închideți capacul până se blochează. Introduceți sita corect.
Aparatul nu poate fi pornit.	După ce a funcționat cu puțină apă sau deloc, aparatul nu s-a răcit suficient.	Lăsați-l să se răcească puțin timp și încercați din nou.

RU

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство выключается до кипения.	Слишком много накипи на корпусе чайника.	Проведите процедуру декальцинации.
Устройство не выключается.		Закройте крышку до защелкивания. Правильно вставьте сито.
Устройство не включается.	Устройство недостаточно остыло после работы без воды или с небольшим ее количеством.	Дайте немного остыть и повторите попытку.

BG
CS
DA
DE

EE
EN
ES
FI

FR
HR
HU
IT

LT
LV
NL
NO


PL
PT
RO
RU

SK
SL
SR
SV

TR
UK
AR
FA


Wyrzucanie / Eliminação Protecția mediului / Утилизация

PL


Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu.
Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń




oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

PT


Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham




o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

RO


Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.
Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice.

Nu aruncați aparatele marcate cu acest




simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

RU

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помечен-




ную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

www.electrolux.com/shop



Electrolux Appliances AB
St. Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden

Share more of our thinking at www.electrolux.com

 Printed on recycled paper

3482 EEEWA5230 02010514

